



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 22. srpnja 2019.  
(OR. en)

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2019/0141(NLE)**

---

10656/1/19  
REV 1

WTO 179  
AGRI 354  
VETER 41  
SAN 323  
COTRA 9

## **PRIJEDLOG**

---

Od: Glavni tajnik Europske komisije,  
potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Za: g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: COM(2019) 296 final/2

---

Predmet: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije,  
Sporazuma sa Sjedinjenim Američkim Državama o dodjeli Sjedinjenim  
Američkim Državama udjela u carinskoj kvoti utvrđenoj Uredbom (EZ) br.  
617/2009 od 13. srpnja 2009. o otvaranju autonomne carinske kvote za  
uvoz visokokvalitetne govedine

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2019) 296 final/2.

---

Priloženo: COM(2019) 296 final/2



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 24.6.2019.  
COM(2019) 296 final

2019/0141 (NLE)

*Limited*

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma sa Sjedinjenim Američkim Državama  
o dodjeli Sjedinjenim Američkim Državama udjela u carinskoj kvoti utvrđenoj  
Uredbom (EZ) br. 617/2009 od 13. srpnja 2009. o otvaranju autonomne carinske kvote  
za uvoz visokokvalitetne govedine**

## OBRAZLOŽENJE

### 1. KONTEKST PRIJEDLOGA

- **Razlozi i ciljevi prijedloga**

Europska unija otvorila je na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 617/2009 godišnju carinsku kvotu<sup>1</sup> za visokokvalitetnu govedinu u skladu s Memorandumom o razumijevanju između Europske komisije i Sjedinjenih Američkih Država i njegovom revidiranom verzijom, odnosno *Revidiranim memorandumom o razumijevanju sa Sjedinjenim Američkim Državama u vezi s uvozom goveđeg mesa životinja koje nisu tretirane određenim hormonima za poticanje rasta i povećanim carinama koje Sjedinjene Države primjenjuju na određene proizvode Europske unije od 21. listopada 2013.*<sup>2</sup> Unija i Sjedinjene Američke Države obavijestile su 14. travnja 2014. Tijelo za rješavanje sporova WTO-a o Revidiranom memorandumu o razumijevanju, u kojem je utvrđen plan za rješavanje spora u okviru WTO-a u predmetu *EZ – Mjere u vezi s mesom i mesnim proizvodima (hormoni) (DS26)* („EZ – hormoni”).

U prosincu 2016. Sjedinjene Američke Države poduzele su mjere za ponovno uvođenje povećanih carina za određene proizvode iz EU-a u vezi sa sporom u predmetu DS26. Postupak ponovnog uvođenja carina pokrenut je na zahtjev američke industrije govedine, koja je izrazila zabrinutost zbog provedbe carinske kvote.

Kako bi se izbjeglo ponovno uvođenje povećanih carina za određene proizvode iz EU-a, Europska unija i Sjedinjene Američke Države provele su savjetovanja o funkcioniranju Revidiranog memoranduma o razumijevanju na temelju njegova članka IV. stavka 1. točke (b), pri čemu su Sjedinjene Američke Države zatražile da im se dodijeli udio u carinskoj kvoti otvorenoj u skladu s Revidiranim memorandumom o razumijevanju.

U interesu je Unije dodijeliti udio u carinskoj kvoti Sjedinjenim Američkim Državama kako bi obje stranke u konačnici mogle postići sporazumno rješenje spora u okviru WTO-a u predmetu DS26, o kojem će obavijestiti Tijelo za rješavanje sporova WTO-a.

Vijeće je 19. listopada 2018. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora u ime Unije sa Sjedinjenim Američkim Državama o funkcioniranju carinske kvote radi dodjele udjela u carinskoj kvoti Sjedinjenim Američkim Državama i konačnog rješavanja spora u okviru WTO-a u predmetu DS26. Pregovori su uspješno završeni.

Osim toga, Vijeće je ovlastilo Komisiju da, u mjeri u kojoj je to potrebno i u skladu s primjenjivim pravilima WTO-a, s drugim bitnim zemljama dobavljačima na koje se carinska kvota odnosi postigne sporazum o raspodjeli te kvote po zemljama. Naime, radi usklađivanja s člankom XIII. stavkom 2. GATT-a pri raspodjeli carinske kvote među zemljama dobavljačima stranka koja raspodjeljuje carinsku kvotu trebala bi nastojati sa svim bitnim dobavljačima postići sporazum o dodjeli udjela u carinskoj kvoti. Kako bi raspodjela carinske kvote po zemljama bila u skladu s obvezama EU-a u okviru WTO-a, EU mora postići sporazum s drugim bitnim dobavljačima na koje se carinska kvota odnosi (Australija, Urugvaj i Argentina). Stoga je Komisija postigla sporazum s bitnim zemljama dobavljačima i dobila

---

<sup>1</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 617/2009 od 13. srpnja 2009. o otvaranju autonomne carinske kvote za uvoz visokokvalitetne govedine (SL L 182, 15.7.2009., str. 1.).

<sup>2</sup> SL L 27, 30.1.2014., str. 2.

njihovu pisanu suglasnost za dodjelu udjela u carinskoj kvoti Sjedinjenim Američkim Državama u dopisima od 10., 20. i 31. svibnja 2019.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području**

Nije primjenjivo.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Nije primjenjivo.

## **2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST**

- **Pravna osnova**

Članak 207. stavak 3. i članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 5. UFEU-a.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Nije primjenjivo jer je nadležnost Unije u području zajedničke trgovinske politike isključiva (članak 3. stavak 1. točka (e) UFEU-a).

- **Proporcionalnost**

Nije primjenjivo.

- **Odabir instrumenta**

Međunarodni sporazum primjereni je instrument za dodjelu udjela u carinskoj kvoti Sjedinjenim Američkim Državama.

## **3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA**

- ***Ex post* evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Nije primjenjivo.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost propisa i pojednostavljivanje**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

#### **4. UTJECAJ NA PRORAČUN**

Ne postoji.

Prijedlog

## ODLUKE VIJEĆA

**o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma sa Sjedinjenim Američkim Državama o dodjeli Sjedinjenim Američkim Državama udjela u carinskoj kvoti utvrđenoj Uredbom (EZ) br. 617/2009 od 13. srpnja 2009. o otvaranju autonomne carinske kvote za uvoz visokokvalitetne govedine**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 3. i članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) U skladu s Uredbom (EZ) br. 617/2009<sup>3</sup> Europska unija otvorila je godišnju carinsku kvotu za visokokvalitetnu govedinu.
- (2) Vijeće je 19. listopada 2018. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora u ime Unije sa Sjedinjenim Američkim Državama o funkcioniranju carinske kvote, a među ostalim i o raspodjeli carinske kvote po zemljama, radi konačnog rješavanja spora u okviru WTO-a u predmetu DS26 (EZ – Mjere u vezi s mesom i mesnim proizvodima („*hormoni*“)).
- (3) Ti su pregovori sa Sjedinjenim Američkim Državama uspješno zaključeni 27. veljače 2019.
- (4) Osim toga, Vijeće je ovlastilo Komisiju da, u mjeri u kojoj je to potrebno i u skladu s primjenjivim pravilima WTO-a, postigne sporazum o raspodjeli te kvote po zemljama s drugim bitnim zemljama dobavljačima na koje se carinska kvota odnosi
- (5) Druge bitne zemlje dobavljači u pisanom su obliku potvrdile da se slažu s prethodno spomenutom raspodjelom carinske kvote po zemljama.
- (6) Prethodno spomenuti Sporazum bi stoga trebalo potpisati u ime Unije, podložno njegovu kasnijem sklapanju,

---

<sup>3</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 617/2009 od 13. srpnja 2009. o otvaranju autonomne carinske kvote za uvoz visokokvalitetne govedine (SL L 182, 15.7.2009., str. 1.).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Ovime se u ime Unije odobrava potpisivanje Sporazuma između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o dodjeli udjela u carinskoj kvoti za visokokvalitetnu govedinu iz Revidiranog Memoranduma o razumijevanju između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije u vezi s uvozom goveđeg mesa životinja koje nisu tretirane određenim hormonima za poticanje rasta i povećanim carinama koje Sjedinjene Države primjenjuju na određene proizvode Europske unije (2014.), podložno sklapanju navedenog Sporazuma<sup>4</sup>.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*

---

<sup>4</sup> Tekst Sporazuma objavit će se zajedno s odlukom o njegovu sklapanju.